Hoofd - redacteur HARDJOSOEMITRO.

Pembantoe Redacteur: R. WIRJOSOPONO DI SORRAKARTA. Pengarang

R. M. BOBLEIMAN DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 8 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Masri, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

的人民机制。然何是似于

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directour

M. NG. WIRJOHOESODO.

Telefoon No. 80. Commissarissen:

1 M. H. ACHMADHISAMZARNI, 2 R. M. NARJOATHODJO.

> м. Озозорніврнозо BOBRAKARTA.

Administrateur:

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOR

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetam soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Pertjakapan toean Voorlichter dengan Raden Penjoeloeh



RADEN. Marilah totan kita sama omong² hal perang di Europa. Bagaimanakah kabarnja.

TOEAN. Ach, soesah Raden. Menilik warta? jang datang maka kiranja masih lambatlah adanja peperangan, sedang barang dagangan semangkin lama semangkin naek harganja.

RADEN. Saja kira serenta Inggris dan Fransch melakoekan penjerangan dimana tanah Frankrijk sebelah lor dan penjerangan dari Saloniki bersama Servie dan Italie menempoeh pada Boelgarie dan Duitsch dimana tanah Servie sama dapat oentoeng bisa oendoerkan moesoehnja.

TOEAN. Betoel memang Inggris dengan sarekatnja dapat oentoeng perangnja di Frankrijk dan ditanah Servie, akan tetapi kecentoengan itoe roepa²nja tiada seberapa; ertinja beloem djadi koeatirnja Duitschland. Keliatan sekali jang Duitschland tiada koeatir soeatoepoen, tandanja Duitsch inisti djalan betoels; djaga baiks djangan sampai masih teroes sahadja menjerang dengan keras pada Roeminie. Malahan mencercet warta? belakangan ini, maka nasiblah Roeminie.

Particulier telegram dari Den Haag hari 28' November 1916 ada warta dari Berlijn menjeriterakan bahwa antero tampat barisan Alt telah djatoeh ditangan Duitsch dengan temannja.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 11 November 1916 membilang bahwa warta Boelgarie menjeriterakan bahwa diantero tampat barisan Dobroedscha moelai lagi bertjampoeh perang. Tentara Boelgarie teroes sahadja menjeberang Donau.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 28 Noyember 1916 membilang bahwa warta Duitsch menjeriterakan jang Duitsch telah dapat mengambil Curtea de Arges, iboe kota lama tanah Wallachije dapat djoega mengambil Giurgeve sebelah kidoel Boekarest, kota keradjaan Roemenie, 40 miji djaoehnja.

raton Roeminie.

TOEAN. Betoel Raden, memang soedah dekat. Barang kiranja bakal tiada lama lagi maka tampat kedoedoekan Pemarintah Roeminie akan terpindah ke Jessi dimana batas Rusland.

Ada lagi Raden, warta particulier telegram dari Den Haag hari 29 November 1916 membilang / Tersedar dari tidoer telah saja mendengarkan jang tentara Boelgarie telah dapat menampati Kalafal dan dapat menjeberang dimana Donau dibeberapa tampat.

Warta dari Berlijn membilang:

tara Roemenie dibelakang barisan Totologu setara saksen (Duitsch) dapat pitjahkan barisan moesoeh dekat Tigveni.

maka Roeminie terdesak sehingga sama moendoer ngidoel ngetan, dimana ia tertjegahnja djoega. Djoembelah dapat tawanan 1200 orang sedang

rampasan barang⁹ ada banjak sekali. telah atoer dan melakoekan penjerangan lagi. Kemoedian Donau leger (tentara Duitsch) dapat

oentoeng bisa madjoe. RADEN, jang toean tjeriterakan semoea itoe warta Duitsch. Tapi bagaimana dan tjeriteranja akan menambah penghidoepan dagang dan lain3).

warta Rus dan Roeminie. TOEAN. Warta dari Petrograd (Rus) 28 November 1916 tjoema bilang bahwa keadaan di Tranylvanie tiada berobah dan dimana barisan Donau tiada jang perloe boeat diwartakan. Adapoen warta Roeminie menoeroet Reuter telegram dari Londen hari 28 November 1916 maka tinema tjeriterakan jang moesoeh sangat menimbaki pakai artillerie. Jang keras sendiri dimana Francva vallie.

Soerats kabar Belanda semoea membilang bahwa Roeminie nasib betoel. Melihat bolehnja Duit-

ka roepa²nja kedjadian sama dengan Servie. En kalau Duitsch sampai bisa dapat menampati Roeminie maka kiranja tiada gampang boeat oesir. Lihatlah dimana tanah Belgie, Frankrijk, Servie dan Montenegro maka sampai sekarang Inggris dengan sarekatnja beloem bisa oesir.

RADEN. Lain dari itoe maka kiranja Duitsch bakal akan sangat tindas pada orangs Roeminie, sebab Duitsch dakwa jang Roeminie ada akalan saja rasa tidak bisa. tiada baik.

TOEAN. Boleh diadi Raden; sebab doeloe ketika perang tanah Balkan maka Roeminie lebih doeloe tinggal diam, tapı serenta dapat haloean baik, ia laloe toeroet perang moesoeh Boelgarie sehingga besarlah roeginja Boelgarie. Sekarang Roeminie djoega tinggal diam hingga doea tahoen lamanja. Kemoedian serenta Inggris, Fransch, Rus, dan Italie rempoek sama² melakoekan penjerarangan besar, maka Roeminie laloe toeroet perang, kiranja ia ada mendoega jang Duitsch keabisan of kekoerangan tentara boeat melawan. Tibas penjerangans besar tadi bisa terces dilakoekan, maka Duitsch dapatlah kelonggaran akan poekoel pada Roeminie. Mendjadi Roeminie ada keliroe toedjoeannja [tanggoehnja].

RADEN. Adoeh, kasian orange ketjil Roeminie, maka barang tentoelah bakal akan dapat sengsara bagaimana orange ketjil di Belgie, Servie dan Montenegro misti bajar beja perang, padjeg, tambah² disoeroe kerdja djadi koeli.

TOEAN, Ja, itoelah Raden, sengsaranja orang ketjil terhawak dari Pemarintahnja.

, Dari itoelah maka orang pegang Pemarintah bikin sangsara pada poro kawoelo jang ada bilangan ratoesan riboe.

RADEN. Negeri Griekenland bagaimana toean? TOEAN. Roepa²nja dipaksa akan toeroet perang, sebab Inggris dengan sarekatnja minta soepaja Griekenland paserahkan segala sendjata peperangan pada Inggris. Kalau Griekenland merasa maloe maka tentoe tiada maoe toeroet permintaan tadi dan tentoe diadi perang moesoeh Inggris. Tapi kalau Griekenland merasa sajang pada djiwa menoesia maka tentoelah soeka paserahkan sendjata nja.

RADEN. En kabarnja Griekenland telah menentoekan perang moesoeh Boelgarie?

TOEAN. Itoelah jang saja tiada mengarti.

Warta kawat membilang bahwa Pemarintah Griekenland jang telah dianggap oleh Inggris soedah menentoekan perang moesoeh Boelgarie. Kemoedian sendjata nja Griekenland diminta oleh Ing RADEN. Dus Duitsch soedah dekat dengan ke- gris. Itoelah saja tiada mengarti doedoekuja.

RADEN. Tjoba toenggoe sahadja warta bela kangan. Sekarang soedah tempo boeat ngaso Dus tabé toean.

FOEAN. Tabé Raden.

Nasehat boeat toean

bahwa dari Sofia (iboe kota Boelgarie) diwartakan | dengan telinga dari kanan dan kiri, begitoe djoega dari depan dan belakang tereak orang jang soenggoeh amat njaring soearanja. Maka jang telah saja dengar itoe tiada lain melainkan tereakan bangsa kita orang Boemipoetera jang lagi Tentara Oostenrijk telah dapat memoekoel ten- hidoep pada moesim sekarang ini, jalah dalam alam jang dinamai oleh orang djaman kemadjoehingga Roeminie itoe sama boebar tersiar. Ten- an. Menoosia hidoep dalam alam itoe diberi nama kaoem.

Menilik segala gerakannja saja rasa barang Satelah Turnu Severin kena diambil oleh Duitsch, kali kalau tiada salah, boleh diadi kehendaknja Sang Hidoep atas pertolongannja Toehan jang Maha koeasa.

Adapoen sepandjang pengatahoean saja gerakan jang telah mengalir seperti air didoenia ini, Kabar belakangan membilang bahwa Duitsch adanja empat roepa seperti keterangan dibawah

a. Memadjoekan kepandaian (lihatlah B. O.)

b. Membangoekan keroekoenan (, S. I.) c. Mentjari daja oepaja (Perserikatan

d. Mengangkat bangsa (Prihal deradjat dan harga.) Maka djikalau berempat matjam toedjoehan kita seperti jang terseboet diatas itoe (a. b. c. d.) dilakoekan dengan sesoenggoehnja atau dengan ati djoedjoer, moestaillah djika kita tiada akan bisa dapat apa jang djadi pengharapan kita.

Akan tetapi, O, sajang, soenggoeh sajang sekali, karena sampai sekarang jang telah saja ketahoei segala toedjoean kita masih berlainan pertangan satoe sama jang lain.

madjoenja gerakan kita.

orang jang lain gondeli dari belakang dengan mengrendahkan orang poenja pekerdja'an atau koeadjiban, seperti menghinakan bangsanja, apatah kiranja maksoednja orang itoe bisa menjoekoepi pengharapan kita orang Boemipoetera. Oeh

Menilik kedjadian sematjam itoe, laloe timboel rasa'an saja, bahwa jang mengrendahkan bangsa kita tiada lain hanja bangsa kita sendiri.

Engatlah dan fikirlah lebih dahoeloe apa jang akan dikerdjakan atau apa jang akan dibitjarakan, karena sekalian menoesia berotak.

Adapoen tjinta jang akan saja bitjarakan jaitoe roepa* hal jang telah bertentangan. Keterangannja pengharapan kita c, bertentangan dengan pengharapan kita d. Moelanja saja dapat rasaan sematjam itoe, ketika saja dapat batja atas pendapatan saja itoe, tidak lain dari mohon courant Darmo Kondo jang terbit pada hari Senen tanggal 30 October 1916 No 126 adalah terseboet karangan toean Djowo Loegoe tentang hal nasib Inlandsch personeel B. O. W. koerang menjenangkan enz.

Hal inilah saja ambil sebagai tjonto kita. Saja ringkas sadja karangannja. Ja'ni nasib Inl. pers. B. O. W. kalau ditimbang dengan nasib Inl. pers. Kadaster, wah, djaoeh amat bedanja mengchabarkan begini :

oempamanja boemi dengan langit.

Ha, ha, ha, apakah beuar begitoe djaoehnja? Sedang Inl. pers. Kadaster bisanja hanja begini. Sedang Inl. pers. Kadaster di buiten bezittingen mendapat sebegitoe banjaknja, maka Inl. pers. B. O. W. menerima hanja sebegini banjak-

Ada lagi jang telah saja batja:

Inl pers. B. O. W. djika pindah pekerdjaan di Kadaster, tiada oesah beladjar lagi, sedang orang Kadaster misti adjar lebih doeloe djika ia pindah pekerdjaan di B. O. W. ini perbandingan jang tentoe atau beloem tentoe saja rasa jang terseboet dihalaman c. dan de

Perkata'an dan persama'an sebagai terseboet diatas itoe memang baik bagai orang jang koerang loeas pemandangannja, akan tetapi boeat orang jang telah loeas pemandangannja tentoe lain sekali pendapetannja dan ia misti tjari lain daja oepaja akan minta tambah penghidoepannja, dengan perdjalanan lain jang tidak mengganggoe pengharapan dia poenja bangsa sendiri.

Marilah pikir sadja, hal keperloeannja masing² pekerdja'an, toch tentoe ada bedanja, boekan? Biarlah pekerdiaan Inl. pers. B. O. W. begitne penting dan lebih bagoes teekenannja dari pada pekerdjaan Inl. pers. Kadaster, akan tetapi kepentingan orang B. O. W. toch tidak bisa terpakai akan keperloean Kadaster, karena di Kadaster tidak ada pekerdjaan bikin gambar roemah (project) dus overbodig kata toean Djowo Loegoe itoe, boekan? boleh disamakan dengan pekakas machine, berdjalan sebagaimana baas poenja perintah.

Ketika kita akan mendjadi opn: B.O.W., kita orang toch moesti adjar lebih doeloe, djadi pendeknja baiklah memikir koeadjibannja sendiri sadja, agar soepaja pada achirnja kita bisa mendapat kesenangan. Semoea hal bagi kita penggawai Kadaster maoepoen di B. O. W. toch soedah ditimbang dengan sepantasnja oleh Pembesar kita masing³. Makanja orang Inl. pers. Kadaster dapat gadjih sebanjak itoe, oleh karena ditimbang pantas dengan kerdjanja. Apa orang Kadaster tidak djoega menanggoeng pikoelan jang berat?Lihatlah sebagian orang Kadaster jang moesti mendjalankan pekerdjaan oekoer ditanah hoetan jang loeasnja bilangan riboe bouw boeat tanah Erfpacht digoenoeng² sedang tempat oekoeran terletak ditengah hoetan besar djaoeh dari desa ini dan desa itoe, nou apa akalnja sekarang, djikalau ia soedah tjape dari bekerdja, dengan lemah paja seloeroeh badannja dan waktoenja soedah hampii gelap? Pergi kedesa jang begitce djaoeh, akan mentjahari penginapan, soedah tentoe tidak ada engatan lagi.

Maka biasanja orang itoe soeka berhenti ditengah hoetan sadja. Disitoelah ia mendirikan goeboeg, atapnja dari daon dan tiangnja dari ham: boe. Pada malam maka orang itoe tidoer bersama koeli nja djadi satoe didalam goeboeg. Selamadjalanannja, kerap kali masih ada jang berten- nja a 'a dalam hoetan, satoe atau doea boelan lamanja, ia makan nasi lemengan dengan garam asch lekas bisa masoek dalam tanah Roeminie ma- roepa nistjaja akan mendjadikan halangan boeat itoe soenggoeh tidak ada senangnja, hidoop dalam inister van Kolonien, mohon pertolongan akan

hoetan, biarpoen boeat sementara waktoe sadja, Marilah fikir sadja, cempama sceatce orang oleh karena kalau waktoe malam ia tidak bisa tilagi moelai madjoe dari hal apa djoega, sedang doer enak, sehab ia djoega mesti djaga dirinja, kalaus...hm, ada jang njaplok! Siapakah jang tjilaka? Boekankah bekerdja dengan toch njowo, sematjam-itoe? Lelakon jang begitoe roepa boleh dikatakan enganang Dari itoe barang kali pekerdjaan orang Kadaster terpandang lebih berat dari pekerdjaan B. O. W. Kalau tidak salah Kangdjeng Gouvernement memberi gadjih kepada orang. Kadaster sebegitoe banjaknja, karena soedah ditimbang patoetnja dengan kasoekarannja, tapi saja rasa boekan, seperti toean Djowo loegoe bilang: "apa Kangdjeng Gouvernement memberi gadjih kepada orang Kadaster dengan pandang orangnja atau pangkatnja? Ini persangkaan, saja rasa terlaloe djaoeh dari benarnja".

Marilah ditimbang jang betoel apa jang terseboet diatas itoe, djikalau ada salahnja dan keliroe

Saja jang amat rendah. THEODOLIET.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Pewarta dari Djekja. Pembantee kami

Menggantoeng. Seorang perempuean nama Bok Prawirosoekarti pendoedoek kampoeng Notopradjan, assistent pandji di Kahoeman, dengan sekoenjoeng koenjoeng koetika hari 20 jbl. antara poekoel 5 sore telah diketahoei menggantoeng ada roemahnja sendiri. Entah sebabnja pencelis

tidak terang. Keroesakan. Antaranja desa desa dalam district Djoemeneng kaboepaten Sleman, koetika hari 17 djoega jbl. poekoel 5 sore telah kedatangan hoedjan lebat dengan angin kentjang, sehingga membikin kercesakan 14 boeah roemah orang sama rebah dan beberapa pohon^a sama bongkar. Memendjadikan halangan bagai pengharepan kita noeroet taksiran politie tjoema ada karoegian f 77.35, bakal dapat portolongannja negeri. Sedang pendoedoeknja sama slamat, soekoer.

Mati lagi. Orang bernama Wirjodikromo jang diboeang kenegeri Sumatra's westkust koetika tanggal 26 October 1893 soedah mati ada diboei Meuptok.

Tjobak pembatja itoeng sendiri, soedah berapa tahoen matinja orang itoe sampai sekarang? lama sekalilah?

Sekolah woning. Koetika hari 20 jbl. ini dengan naik sneltrein jang berangkat poekoel ? dari Djokja, tampaklah pada penoelis 20 orang Djokja betoel ((trans) telah sama berangkat ke Malang akan beladjar pakerdjaan woningverbetering dan inspectie. Sajang penoelis tidak bisa mewartakan namanja satoes orang, karena kebanjakan orang² itoe ada jang beloem kenal pada pencelis, adalah satoe doea orang sadja jang soedah kami kenal, tapi koerang perloe kami toelis disini bila tidak bisa menjatet semoea.

Kami tahoe sendiri, jang mengadakan leerlings itoe perhimpoenan Priasenbond dan perhimpoenan Graad II. Antaranja leerlings itoe adalah 4 hangsawan graad II dan prijaji² Kraton jang berpangkat ketjil sadja, sedang lainnja magang² di Kepatian dan orang particulier. Adapoen ongkost beladjar ini sekarang masih diangkat sendiri oleh masing⁹ orang, besoek kalar soedah tamat beladjar sedikitnja seboelan lamanja, seberapa habisnja ongkos dalam beladjar itoe bakal dapat ganti dari negeri, dan lagi belandjaenja leerling jang soedah diadi prijajipoen selama dalam beladjar itoe djoega masih diberikan. Achirnja toean itoe bakal melakoekan pakerdjaan di Djokja. Tjoema sadja banjak orang tanja, mengapakah 'ndoro* soeka pakerdjaan itoe? kami sendiri soedah membalas tidak tahoe O, ja mongso bodoho sitoe toean!

Kabar perang. Dari sebab Toean · Voorlichter dengan Raden Penjoeloeh soeka membitjarakan hal perang, maka kabar perang tiada kami oeraikan lagi; akan tetapi mana warta² jang perloe maka tentoe kami koetipkan. Harap pembatja mendapat tahoe.

Kekoerangan chat. Orang memberita dengan kawat pada B. N. hari 1 December 1916 bahwa adalah sepoeloeh apotheker menoeroet remboeknja toean Knufinan di Semarang me-Marilah fikir sadja. Kedjadian jang begitoe tau ikan gereh dan ketjap. Och, kalau difikir, orang ngoendjoekkan telegram pada K. T. Besar Midapat kiriman obat. (djamoe) karena ia sama diberi nama Raden Poesposarono. sangat kekoerangan.

Wasat dengan sekonjong². Dari Bandoeng orang kabarkan pada B. N. bahwa ketika hari 30 November 1916 tuean Verduga Lienel, Chef pandhuis di Bandjaran dekat Tegal telah wafat dengan sekonjong^a di Bandoeng.

tung, district Tjiledoek, maka ketenioe inajitnja anak perampoean bangsa Tjina oemoer + 8 tahoen. Ketika anak itoe poelang dari sekolah maka ditjegatnja dan diboenoeh oleh pendjahat! perloe tjoeri barange pakaian anak tadi. Seorang bangsa Tjina jang terdakwa djadi pendjahatnja maka telah ditangkap (B. N.)

Regent Probolinggo. Orang toelis pada B. N. bahwa ketika hari 27 November 1916 telah kedjadian installatienja (kepijaknja) Raden Toomenggoeng Kertohadipoetero, bekas patih Soerabaja, jang terangkat djadi Regent di Probolinggo. Disitoe K. toean Resident l'asoeroean berpidato akan goena Regent baharoe tadi dengan bahasa Melajoe, menoendjoekkan beratnja pekerdjaan Regent Probolinggo. K. toean Resident ada djoega menjeriterakan bahwa beloem lama banjaklah kedjadian pentjoerian kewan jang sipentjoeri loeloes selamat, dan banjak kepala " desa" sama skonkel dengan pentjoeri, sedang prijaji banjak tiada melakoekan wadjibnja dengan sebenarnja. Keadaan jang sedemikian itoe bikin banjak koerangnja orang menaroh pertjaja, maka K. toean Resident harap ambtenaar* dan partculier* bahwa akan dapat baik kembali kaboepaten Probolinggo

Hm. Pidato K. toean Resident itoe kiranja tiada bikin senang pada pegawai2 pemarintah Probolinggo jang lama.

Perangkah Griekenland? Menilik warta? jang datang maka njatalah bahwa Inggris dengan sarekatnja ada tjemboeroean (tjoeriga) pada Griekenland. Maskipoen kabaran dari Reuter membilang bahwa di Griekenland orang^{*} ketjil memiihak (soeka) pada Inggris, toch Inggris tiada bisa taroeh pertjaja. Inggris masih sahadja koeatir djangan² nanti Griekenland poekoel dari belakang tentara Inggris dengan sarekatnja jang sama menierang moesoeh ditanah Servie. Dari itoelah mamenoeroet warta bulletin De Locomotief maka Griekenland membalas jang ia tiada maoe serah- daranja, oleh Kareosentono konon ditarik sekali kelocar. kan sendjata^anja.

Sekarang kami tanja, apakah satelah Griekenland balas jang sedemikian itoe, Inggris akan menentoekan perang moesoeh Griekenland?

Batalkan kesenangan. Dalam district Srandakan, kata Mataram, maka seorang nama Singowidjojo bikin tajoeban (tandak partij) dan banjaklah tetamoenja. Tibas sedang asik senangs maka roemahnja rebah dan dibeberapa tampat tebakar, sehingga ada tiga orang tetamoenja dapat loeka pajah.

Tiada bisa pertjaja. Penoelis dalam Preanger Bode kapan har, membilang djanganlah pakai kasian dalam examen kleinambtenaar; terledari kleinambtenaar examen tapi bitjaranja Belanda tiada benar. Orang tanja bagaimana orange itoe biasanja dapat pekerdjaan Gouvernement. Dia orang diangkat melainkan menoeroet rekwestnja. Kemoedian baharoe² ini ada soeatoe pegawai S. S. belandja soedah f 100 dengan diploma memberi selamat pada teman jang dapat oedjian commis: Meneer, ik gehoor U geslaahd, ik-U P. F.

Soenggoeh kami tiada bisa pertjaja dengan warta itoe, karena orang jang telah dapat oedjian kleinambtenaar maka tentoe tiada nanti bikin zin (oekoro) jang sedemikian itoe.

Palembang Djambi. Dari departement yan Oorlog kami terima pemandangan militaire actie di Palembang dan Djambi 25 November - 2 December, sebagai dibawah ini:

Dalam minggoe jang telah laloe maka banjaklah keraman ³ dari Djambi jang takloek. Raden Peraboe telah ditangkap oleh pendoedoek dan diserahkan kepada Bestuur.

Empat poetjoek karabijnen asalnja dari gewapende politie telah diatoerkan; sehingga sekarang telah ada 36 poetjook karabijn dalam tangan militair.

Dalam Palembang dan Indragiri tidak ada ke-

djadian apas jang penting.

Semendjak 23 November kawat^s telegram dalam Palembang dan Djambi soedah boleh dipergoenakan poela.

Berhoeboengan dengan kembalinja soldadoes dari Soematra pantai Barat, maka afdeelings dari 5 bataljon Infanterie, telah sama kembali di Semarang.

Djambi. Ini hari kami menerima kabar dari P. t. Alg. secretaris sebagai terikoet. Gewestelijk bestuur Riouw tanggal 2 ini boefan memberita:

Keraman^a dari Djambi di Aer Baloei, Reteh hoe lue, diserang oleh brigade jang dikepalai Luitenant van Lom. Tiga orang Djambi diboenoeh, ja'ni pengiringnja Pangeran Oedog, jang menamakan dirinja: Pangeran Ratoe of Radja Hasan.

SOERAKARTA.

Chabar prijaji. Koedopromo, pelajan koeda di Kadipaten Anom, terangkat mendjadi bekel poenokawan, diberi nama Mas Wignjoprabowo.

Poesposoerojo, djadjar midji tosa, terangkat mendjadi bekel kepedak sama di Kadipaten Anom, di-

beri nama Ki Mas Karjosoerojo, Poesposarono, djadjar kepedak, terangkat mendjadi djadjar midji toea sama di Kadipaten Anom, mosajono, djaksa Landraad Lezing babadnja Pa.

Soeradi, poenokawan, terangkat mendiadi djadjar kepedak sama Kadipaten Anom, diberi nama uan gelaran Ki Poezposarojo.

Wanengsengodjo, tentara perawiran im, terangkat mendjadi djadjar adin hint dahin Kadipaten Anom, diberi nama dan gelaran Ki Margoleksono.

Djogosidoro, bekel djogosoero, terangkat men-Anak diboenoch. Dimana kali Tjimaneun- diadi loerah djogosateroe sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Mas Djogomantoko.

Karjomardjoko, djadjar ngarep, dipindah djadi djadjar djogosateroe, sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Djonowarsojo.

Karjowitono, djadjar ngarep, dipindah djadi djadjar djogosoero sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Djegowidioto.

Weredosiwojo, bekel magang, terangkat mendjadi bekel poenokawan hampil sama Kepatian, diberi nama dan gelaran Raden Weredosiwojo.

Ngabehi Tjitrodjaksono, menteri kaboepaten politio Sragen, terangkat mendjadi menteri district kl. II di Soko district Bedji (Klaten).

Orang² Christen bekerdja. Tatkala terdengar warta dari pada seorang doea orang sahadja, maka beloem hati djadi bergerak; akan tetapi apa bila didengarnja lebih dari pada enam orang, bahwa dibeberapa desa dalam onderdistrict Wedi dan Gondang afdeeling Klaten (Soerakarta) orang" Christen pada bekerdja, selagi warta itoe membangkitkan fikiran, jang achirnja ta'mengingat soesah pajah asalkan bisa beroleh katerangan.

Pada hari Minggoo 3-12-16, maka datanglah penoelis kebawah onderdistrict terseboet mengoendjoengi kenalan² jang penoelis doega ada mengarti dari hal pergeraan' jang loear biasa. Disitoe njatalah maksoed penoelis bisa terkaboel. Karena seorang diantara kenalan itoe ada jang bertjerita demikian.

Dalam masa atoeran Woningverbetering dilakoekan pada beberapa desa dalam ondordistrict Wedi dan Gondang, maka adalah seorang toekang kajoe Boemipoetra jang telah berigama Christen Mangoendirjo namanja beroemah didesa Mawen onderdistrict Wedi, tatkala Mangoendirjo memperbaiki roemahnja Karsosentono desa Karang (Wedi) maka ia telah bercentoeng bisa menarik isterinjapoen dan anakanja djoega beberapa soekeigama itoe scolah olah oentoek pengiring.

Lain dari Karsosentono, Soerowirjo Kadilajarpoen djoega, sedang Soctowigoeno Ngledok, Pak lid. Soeto didjoerang Boender sama onderdistrict (didalam dienst dan dilocar dienst). Gondang tidak maoe ketinggalan.

Malahan lain dari pada itoe masih ada banjak lagi jang tidak pencelis tjatat namanja.

Menoeroet kata kenalan penoelis, diantara oranga jang baroe masoek agama christen itoe adalah dan diantara jang bertjerai itoe djoega ada jang siisteri tidak mahoe toeroet lakinja masoek ngan sanak saudara serta tonggo² njapoen tidak bih poela atas Boemipoetera. Sekarang banjaklah koerang. Sebab selain itoe orang christen baroe orange pemoeda jang mempoenjai diploma bagoes | seperti ia senantiasa mengandoeng maksoed tjaditinggal. Pendek perkara perasaan kebangsaan dan keroekoenan dalam hidoep bersama sama, sangat tergoda. Terlebih menggoda lagi pada peroekoenan hidoep, lantaran adalah diantara orang christen baroe itoe lantas merasa lebih moelia dari | pada sesamanja dan seringkali mentjatji agama islam konon chabarnja.

Dengan pengharapan jang amat sangat, sebab toto tentrem dan kesentosaannja kebangsaan ada toean toean politie poenja koeadjiban. maka betapa daja oepajanja hal terseboet, hendaklah diperhatikan betoel². Karena dengan kelaian toean's politie, boleh djadi kekoeatan bangsa djadi roesak. Ingatlah betapa artinja wadjib dan koeadjiban?

Wonogiri. Toean "Kelonang Semboejan" meng-

chabarkan sebagai berikoet:

wajang poerwa".

Hadjatnja merajakan 41 tahoennja T. V. sedoenia, jaitoe jang didirikan semoela moela dikota Neuw York (Amerika)...

Djam 5 sore hari Djoemaat 17-11-16 sementara lid berkelding kota berkendaraan fiets, ada jang fiets motor; berpakaian Europa, memegang kelébét ketjil poetih ditoelis T. V. berhenti diroemah Loge, kira² djam 6 petang hari, diikoeti angin menioep dan hoedjan rintik². Roemah Loge dihiasi seperloenja dan diterangi lampoe gasolien pompa; medja koersi soedah diatoer berlirit², wajang poerwo soedah dipanggoeng.

Perdjamoean (soegoehan), didapat dari "Sodoran", ertınja pemberian dari masing2 Lid sesoekanja dan seadanja lagi ichlasnja. Soenggoeh bagoes roekoenan "Sodoran Wonogiri", gampang, sampai lebih". Teroetama: bermatjam" warnanja; ada nasi, ada koeih, ada boeah an, minoeman enz. Djam 5 sodoran moelai datang, sampai djam 8 baroe habis.

Tamoes datang moelai djam 7 sampai 9; datanglah berkoempoel kira* 150 orang, bangsawan Diawakakoeng poeteri, dan Tiong Hoa laki peram-

poean. Pjam 8 lebih 10 President T. V. Wonogiri Raden Mas Ngabehi Hardjo Soegondo Penewoe Goenoeng, ngatoerkan selamat datangnja semoca jang ada dan minta "Semedi 5! - bersama". - Setelah habis sama mangsah semedi, Vice Pr. M. Ng. Dar-

doeka Njonjah A. Besant, perlente amat. Leider i dimadjoekan semocanja. Sjockoer!!! kaboelah, T. V. Wonogiri, djoega President Comite keramaian, jalah R. M. Pandji Parto Wirojo, Menteri garam, pidato mengoetjapkan hadjatnja perdjamoean. girangnja Loge Wonogiri dan pengharapannja Laloe voordracht babadnja Logo T. V. Wonogiri dan Verceniging T. sedoenia.

Djam 10 lezing, pidato dan voordracht! dihabiskan, maka dalang madjoe tuloe, lakon "mintorogo", dalangnja Ki Madio Poespito Solo jang digemari orang banjak. - Tamoe * sekalian dipersilahkan moendoet sendiri dedaharan dan apa sadja jang soedah tersedia (tjara Prasmanan). Sampai djam 6 pagi, baroe boebaran, mendapat senang dan selamat sekadarnja.

Afdeeling P. G. H. B. Wonogiri. Dari sebah berdjacehan tempatnja, maka bestuurs ledennja ini perserikatan djoega tidak berkoempoel pada j socatoe tempatnja; melainkan berdjaochan poela antaranja seorang dengan seorang lain.

Oleh karena itoe, ichtiarnja boeat Bestuurvergadering, toean Secretaris menjiarkan fatsal* jang akan dibocat remboegan alg. vergadering; dari kota kedesa² mengoendjoengi masing² lid bestuur; iaitoe mentiari sepekatnia best. lid dan ana koerangnja atau lebihnja, tjoekoep didapat dari soerāt menjoerat. Kalau bisa datang dan sempat, akan diadakan voorvergadering.

Saja membatja ideran Secretaris afd. P. G. H. B. jang dimoefakatkan kepada lida bestuur jang lain, biar diadvies, dikoerangi of ditambahi, ingats begini:

1e. Mengharap toean's goeroe jang berdekatan dari Wonogiri, oempamadari Solo, riangnja penggalih rawoeh andjenengi alg. vergad. Wonogiri. Sebab dari djaochnja tempat, socnjinja perdiaman, mengakoe benar toean goeroe Wonogiri oempamakan "katak didalam tempoeroeng" djaoeh amat mabirnja dengan dilain^e negeri. Maka kedatangan toean² itoelah didapatnja soeloch: perasaannja goeroe² disana.

2e. Wd. President memboeka dan menoetoep lagi djadi pembesar perdjoemaatan.

3e. Secretaris membatja notulen alg. vergade-

ring jang habis laloo dan minta ditetapkan. 4 Wd. Thesaurier menoendjoekkan administratie dan tanggoengannja.

5e. Membitjarakan bagaimana mendjalankan ka Inggris minta soepaja Griekenland serahkan Karsosentono kedalam igamanja Christen; dan Circulair September 1916 dari hadapan Inspectore dari harga samelain orang saja poenja segala sendjata akan goena perang. Kemoedian setelah Karsosentono masoek dalam igama itoe, teur 2e. afd. teroetama pada masa ini (schoolbehoeften, leermidelen dan onderhoud?) beloem

> 6e. Membocatnja "verslagstaat". 7e. Perkara² pengadjaran dan lain² keperloean

8. O. L. Mij Boemipoetera dan Drukkerij P. G. H. B. oleh Agent di Wonogiri, R. P. Sewojo,

Kepala goeroe disana. 9. enz. enz. enz.

Maka dari tidak ada lagi jeng dipandangnja beberapa jang lantas bertjerai dengan isterinja; oleh sekalian lid! Wonogiri, maka Padoeka toean Kepala goeroe W. diminta soeka djadi pesoedah beranak beberapa orang anak. Karena mimpin dan advieseur ini perserikatan. Dengan segala socka hatinja toean, itoe soeka akan djaagama christen. Sedang jang laloe bertjerai de di "Spreker dan veraantroordelijk" tentang pengadjaran, mengadjarkannja dan perkara² sekolah, asal toean2 lid soeka (poeas = marem) dari padanja, jang sebetoelinja toean itoe soedah sering ri kontjo, djoega tjara dalam desa sitoe lantas berkata dan menerangkan bahasa dirinja masih terlaloe koerang pendapatan, pitjik dan ketjiwa dalam segala hal.

Sekolahan. Didalam kota Wonogiri agan diadakan sekolahan lagi sebocah, konon sekolahan kl. II kabarnja: Pada Soero Dal 1847 naiklah panoewoen sekelahan itoo. Dikabarkan orang: 1 Januari 1917 nistjaja sekolahar itoe terboeka, sekarang poendi sekolahan lama, soedah tersedia moeridnja (sekarang moerid taoe) + 150 anak. Madjoe betoel anak disana. Sajang amat sajang, sekolahannja kl II sahadja beberapa berapa timboel. Apa memang soedah hadjatnja negeri: seafdeeling Wonogiri tjoema diharap kepandaian saksekolahan kl II sadja? wallahoe'aklam!

Gadean. Roemah gadean Wonogiri, tinggal sedikit perkara jang beloem rampoeng digarap. Kabar orang: besok 1 April 1917 misti diboeka. Wah, madjoe benar Wonogiri kelak. Madjoe ramenja, Theosofiesche Vereeniging. Pada malam 17-18 tentoenja misti madjoe bagoesnja, entah madjoe-November 1916 diroemah Loge T. V. Wonogiri nja karta, rahardjo, mcerah sandang tedo enz diadakan perdjamocan dan keramaian manggap nja; sampai sekarang beloem bisa dikata, beloem ada kembangnja, baroe ada kabarnja: ja, maoe

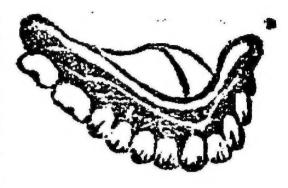
kaboelah! Madjoelah madjoe wonogiri.

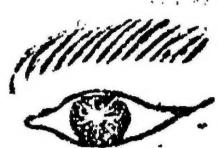
Pewarta dienst dari Post. Kapal api Kambangan berenekataja dari Tulatjan ke Nederland melaloer Port Said diatoeh tanggal 10 ini boelan, tiada djedi tanggal S.

15: Bagimana tidak enak rasanja orang jang mendedel dan paroe rasanja kemboeng, lebih lagi djika kan tahee, bagimana gampang kan bisa dapat obatnja. Satce kali mineem Woods poenja obat pepermunt jang termasihoer, seabisnja makan, beleem pernah tidak toelak segala angin djahat dan bikin alat ditempat pentjernaan djadi lebih kocat. Bolih dapat beli disemoca rocmah obat dan toko toko dimana mana tempat.

ADVERTENTIE.

Saia sinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Reconiten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djahoet gigi tida sakıt en bisa ganti mata pa'soe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata pallebih moerah laintida saja teenggoe toewan poenja pesenan.

LIE TJIN BIAUW. -16-

Locale Montvendutie van de Houtvesterij Tanggoeng en het

Boschdistrict Semarang-West-Soerakarta, van hout liggende op de stapelplaatsen Tanggoeng en Broemboeng te houden op den 5 den December 1916, in de bovenzaal van de Militaire Societeit te Semarang, des morgens ten 91/2 uur.

Aangeboden zal worden een hoeveelheid van 188 Ma dolken 81 Ma balken 17 Ma zwalpen en 50 Maronde en vierkante smalspoordwarsliggers. Kavelingstaten en andere inlichtingen te bekomen bij ondergeteekenden.

De Houtvester van Tanggoeng. -178-A. LOS.

LEKAS BELI LOTEN AMPER ABIS.

Djoewal Loterij Oewang

Bandoengsche Zieken Verpleging C.S. te Bandoeng tariknja 30 Juni 1917 bole die madjoeken

1 Satoe Lot Antero. f 11.50 of f 100.000-

1/4 Seprapat Lot " 8.50 ° " 25.000−

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 Cent Officieele trekkingslijst die kirim pertjoema, prijzen baijar penoeh saja bole trimaken oewangnja. Lotnja bole dapat beli pada

LIEM KIK HONG

Kassier Jacobson Semarang. -180-

N. V. Drukkerij en Handel in Schrijsbehoesten

"SIANG HAK IN KWAN"

in liquidatie

SOERAKARTA.

Didalem persidangan besar (algemeene vergadering) dari aandeelhouder-aandeelseorang dan menjoekoepi seperloenja, malahan houder jang diadaken di Soerakarta, pada hari Rebo tanggal 28 Juni 1916 perhitoengan dan penjahoetan diatas pengoeroesannja liquidateur, jang diterangken disitoe, telah ditrima perbaik serta liquidatiedividend ditetepken 75% dari adanja oeang aandeel permoelain (jaitoe f 75. - boeat masing-masing aandeel dari f 100. nominaal.)

Dengen menrimaken soerat aandeel, sasoedahnja dibri tanda accoord oleh jang bertanda tangan di bawah ini, oeang tadi bolih ditrima dari Javasche Bank Agentschap di Soerakarta.

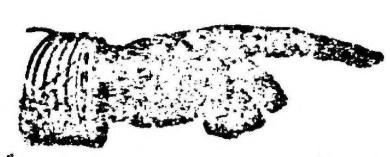
SOERAKARTA, 30 Juni 1916.

--- \$9-

I. T. Soei Liquidateur.

INGAT! KELOFAR BOHAN OFTORER 1916. DJANGAN LOEPA DATANG BELI-

£ -



Almanak Djawa dan Melajoe

chagimana biasa saban tahoen, bagi 100 orang pembeli almanak jang dibajar sab: harganja satoe aln anak Djawa atau Melajoo f 1. - frauco sangeteekend di 1 ost f 1,20 rembours franco f 1.373. Nanti tanggal 1 April 1917 kami kesih persen it e. Inilah almanak sordah mashoer dan depat kepoedjian dimana mana regeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak innja jang beryoena bagi segulu orang: lagi poela ada kesaksian jang lebih njata, itoe almanak dikelaearkan jung keempat poeloch lacen

	le	pers						CON					1000.—	•
6	2	•	Moto								tı	tt .	500.—	
•	3e	, u	Arloc			- engan	rar	nténja		•	ĮĮ.	F:	200.—	•
•	4e	,,	77.7						•	•	#	u	100.—	@
6	be .	**	Arlodji	Mas			•.	•	•	•	•7	**	50 35	•
_	Ge 7e	"	Lont jen Karset		ulateur				·		**	,, ,,	.H) -	•
_	Be	,,	Kaloeng	poetri						•	7.5	"	25.— 20 —	•
•	9e 10e	",	Mainan Lont ie		arlodji ko ek		•				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	**	15,—	7
•	1be 7ae	**	orang à 75 orang	1 Arlo	dji per	ak ha	rga f	10 \= 1	/5×/0:-	-4 (5 1		"	150.— 875.	•
-	-		sent		Artouji	*		, -	[]		f	22.	-0 0	•

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 itoe moeat 4 roepa Fenanggalan Ollunda Djawa, Arab dun Tjina, akan isinja selain seperti biasa namanja Ambienaar d. l. l. jang perlee, diboebochi motitie bocat tjatetan dan terhias dengan portreinja pengantèn Er. Pd. Rig. Soesoehoenan : P, B. X. di-Soerakarta dengan Permaisoerinja G. Kg. B. Mas, poetrinja Sr, Fd, Kg, Bullan di-Djokjarta, koelika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Ini gambar haroes diketahoeinja, keranu djarang sekali ada pengantèn Sri Soesoehoenan. Didalam almanuk Djawa ada moeat roepa-roepa Pesatoan selaki rabi dan taroep dan roepa roepa ramal perice bagi orang jang senang, dan lagi moeat tjeritään Wajang Madio ambil tjeritanja Barpolaksito, karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOE NEGORO IV di Socrakarta, dengan terhias 4 gambar ditjet warna-warna reepa bagoes sekali, dan tumbahan Socrat Kidoengan, dan Pawockon diteranykan dengan yambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l. l. oekoeran dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kilab warna warna pengetahoean, petikan soerat dari Angger Negeri dan angger hoekoemannja orang boemipoetera sesamanja d. l. l. Begitoc djoega didalam almanak Melajoc, ada mocat Hikajat Bamba Kembang terhias 4 gamhar dan Rantpen Pentjaharian soepaja mendjadikan senaugnja pembeli. Maka kita bilang berani tentoekan jang itoe almunak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap Toean-toean socka minta pesen leblh dahoeloe: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa

Ditjeri agent boeat djoeal lagi N. V. voorh H. BUNING. Djokja

Pendjoealan Besar boeat St. Nicolaas dari Toko Japan Nanyo en Co.

Tjojoedan telef. No. 36.

Katandan telef. No. 331.

Dari tanggal 30 November 1916

Sampai,

4 December,

Didalam 5 hari ini lamanja, siapa jang datang blandjanja satjoekoepnja f 0, 50,2 bisa dapat

Potongan persent

dari 5 percent sampai 50 percent

Maka diharap Toean toean dan Njonja silakan datang.

Kita menoenggoe dengan hormat.

Nanyo en co,

the property of the second of

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel, 197

Baroe trim alagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng Blakang benteng Solo, Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekker erlodji' dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost. Lebih moerah dari di Europa.

-17 -

A

A

Memoedjikan diri,

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodgi Wetan (Bloemstraat) Solo Boleh belie, atawa pesen dengan Remboers Postpaket.

Pakean Boewat anak² Barang soedah djadi Bagoes dan Gampang Tidak oesah dioekoer Teroes djadi Tjotjok Model njang paling **Pantes** Boewat anak sekolah



Harga boewat 8 stel Complet! Boewat anak beloem 5 taoen f12,50 Oemoer 5-7 tagen f14 9-11 ,, ,,17,50 ,. 11-13 ,, Kasih taoe demoer sadja tesl 3 boewat 2 of 3 anak Boleh djoega pesen.

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo, Fost adres FABRIEK PAKEAN ANAK

No. -159-

BATJALAH INI

ADVER-

TENTIE!

Pandels



Merk

BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

KOEAT BADAN.

AUCHT BUCKT

ANTERO NED. IND.

L BEAWA & Co.

CAYAD

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh rospa rospa penjakit. Njonja njonja jang sering tering datat kapala possing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kalos ditjosbit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjakserang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poen boest njonje njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boeian pinggang an percet berasa sakit of dateng boolannja adako era ngatawali wat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjo L, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kalos makan PIL MOELIA bisa tjo tjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

badan dan djoega boleh di barap aken bisa djadi hamil.

Harga doos besar f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

No. 130.

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepals.

Aer Radjse mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1fl. f1 25.

"WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan bes r, antere orang boleh barsoskoer. Toean Matsue, seerang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemeedian bereenteeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe boeat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak,

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

> Pening atawa kepala possing, mata gelap, poesing seelah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati bosat batja boskos atoor atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Leksa bosen dan soeka loepa, jaitoslah hati dan pikiran tiada totap hati hoerang giat (tiada telaten), takost pada keramern, malas bergacelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeks hati tetapi borat seben-

tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikalen soedah poeles lantas ada sadja peng godahan impian jang tra'enak. Soeka kelocar Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang plesiran hingga toempah kekosatan dengan tersia sia.

Begitospoen crang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Bosang air soesah, hati ber debar (memoekoel moekoel) dan navas sesak, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segela penjakit itos kena diamosk djadi binasa oleh obat baros hingga poen mesti dikasi nama "WARAS"

Lain deri itoe, ini ohat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboob, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan, Harga 12,-

OBAT "APA APA

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan soceah dibceang sajang;

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken socatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannya di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lana. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida mereb! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

₩ 4, 14

Pembatja, kaloe maoe tjari troe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat "APA-APA". HARGA fl. 75



No. 12.,, PINTOE SORGA A

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia peeoja diri, perloe sekali djaga hawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimbeelken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang brasa lince, kloear biscel di sekcedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebsgi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha albear scheswenja, di kemalosan timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of rossak. Sebalikuja djika darah bersih, bedan bisa djaceh deri segala penjekit djahat, serta seger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa ke-

warasan dan seger boeger. Bila mace djaga, mospaja dapat darah bersih, dan bila mace menjering darah koter scepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat "Pintos Sorga Au

obst penjaring darahi Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena praw poesn itoe paking dishat, tapi meskipoen bagitte tracerceng "Pintoe Borga A" dengan gampan, en tjepet biss bekerdja aken bersihken. HARGA ft 2.25

Bira dopat beli djoega pada toko NANYO en Co.

A PORT OF THE PARTY OF THE PART

Il soulon to rapidle ณ์ท ณร กลุ เอา (เบา แ ॥ ज्याक्ष एक छ। R. Ennyagenen ผีวัก สคุ ว่า ลัก เก แ " Ray may " R. M. on you as no

รูก ระเท เก เก แ

அ வாளத்புறு க்கவிரவைக

மேற்று 10 இதுள்வத்தின்

gate go: dered very med un still un off

Same Somme Bound on of Bush

சுவது: யா பிறுள்

an Enm Bun 2 mm 1

en Filder ny ny m ny aaren 🗸 H madaus growing त्राधार्य वर्षां का व्याचार होत வி . 2 R. M. வய6 அறுக 🛰 Ilom By Balled EN MI ME WILL MENT

Santa

I ring of your thought of the state of the s I er sue rubelt en , ingent, en ec து இழுயின் வயாழ்கள் வகை भीकायेत्रामुख्याः बच्चा ह्या कि प्रमु யாய் பாழு விரும் விரும்

படைத்திர்கிறும் சம்படித்திக்கிற பு அதிபுதிவறு: வபுறை எதிற் อาชิๆอานุญ์สอดๆอ ๆอนีสุระก muthaladegreen

யான வரை வரு வரியை வை வரை வரை வரியாக ที่มีพมพมมพพมมพมพมพมพมพมพมพมพม เก็มโพมพมพมพมพมพมพมพมพมพมพมพมพมพ

^{∥ ஐவநீரிவஅமுவுறு ஐயே அப்பி வி வி வை வாரு வி வி வைகு ஓடுவையும் வருவைவையை விரியில் இவது} பார்கு நியிழுவை மூக்காகும் காகும்கான வரும்கு விறு நிறிய நிறு நிறியிரு குகியிரும் விறியிரும் விறியிரும் விறியிர

யின் வெளியாகும் பிரும் விறையை வடியும் வுறையாது விறுவில் வுளையிரும் வடியாக விறும் விறுவில் விறுவில் விறுவில் விற

ျကာကူပာစည္ကို က်ုံး။ ியற்துயள்ளாய் பாள்கு பயி பிழியாய் பிரை வளியையூழைற்ற பிருமியி மவரை ஐவுறுள்ளி பானு வியைவைப்பி ஐயை வெளியில் பாவுள்ளி வி கமானி வுளுளவக் அவர் அவர் விள்ள வர் விள்ள வருள்ள வர து திரி திராவளிய ஆ வ ஆயை விரிய விரிய விருவ அய ஐய குய விருவ விருவ விரிய விருவ விரிய விருவ விருவ விருவ விருவ விரை விரிய விருவ விருவ விருவ விருவ விரை விருவ வி விறையுர் விவியையுக்காக விறிய க்கும் க்கும் காகியாகி விவிய வி விவிய வி முற்று இறியுள்ள விறிய இறுவங்கு ஐவியிற்று விறியின் வுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வரு வரு வருக்கு ஆயவி வகுக்கையில் நின்ன விருக்கையில் நின்ன விருக்கிய விருக்கிய விருக்கிய விருக்கிய விருக்கையின் விருக்கையின் விருக்கிய விருக்கிய விருக்கையில் விருக்களில் விருக்கையில் விருக்க கு அவைக்குவேயாள தல்கியாள முடிய இத்திய சயுதியலிருவாகவிவலி தயி ஐவ்வ வெவல் தவரியைர் யழுர் யழிருவியி (வெயுறிற் டுவோராதவியி வோகிமூவி வேறாக எவி எது வயில் நின் விறியின் விறியின் விறியில் விறிய மூல் எது வயியில் விருவில் விரு កា ខ្សែល្អាយុភាព ក្រុម្ភាន្ត្រមាន ការខ្សាម មានប្រមាន ក្រុម្ភាព ក្រុម្ភាព ក្រុម្ភាព ក្រុម្ភាព ការប្រការ ការប្រការ ការប្រការប្រឹក្សា ការប្រឹក្សា ការប្រឹក្សា ការប្រឹក្សា ប្រការប្រក្រាវប្រការប្រក្សប្រភាពប្រការប្រកប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រកប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប្រការប தீய அயையில் பிறிய வவிழு விறியின் விருமாயி eux eux வெறியில் முயில் வயியவில் வயும் வயவரு வயியின் விறியில் விறு வயியில் விறு விறியில் விறு விறியில் விறு விறியில் விறிய

பவ வடிய விய வர் வர்கள் வரு வர்கள் ចាន្តដាមាញមេរូមរាជលេខ។ ។ ម្នាំ , គ្នាសិញ្ហាមរួមរា யாரிய கழக்கிய வர்வாய் மாக மாக வியை கவை வரை வர்வி மாயில் விற்ற வர்விய வர்வாய் வ နေ့ သူ၏ ဂါမီဂရင္သား ညွာမာက်မာရသား ကျယ်မှု မြည့် ကြာလူရေစမား က်ယ်စမား ရွာအသားအသားခါကရီ စမာရေညာ၏ လူမင္သည့္ကက်က အင္တာ၏ တစ္တာရီ စမ္တာရီကေရတ္။ ဂိမ္မမားသို့ ကောက်ရဲအေလ สนารเมื่อเกิดเล่าเกา สการยื่องๆ เลิงกาง กิพูของสเทยาเลิงกายางเห็นกูกหันอาง กุ่มโยม kaawanan ยุของกุมพุธษายน สเมายนาม เห็นเลิกมา மூயுள்கும் மதுயக்கையில் விற்ற வது முக்கும் வருக்கு வருக்கு விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற்ற விற் வக்கள் அழிய் ஆப்பியில் இதிக்கில் இ கொழையுக்கு வகையில்

குறியூவது சுவற்றிற்ற காறி! நவர்காறவர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் குவிகள்கள்கள் யாயாறாயாடு! அயி, முவிய்றது, அயைப்புகியம் தியியற்கும் முக் ! பழுமாயாற்றுயை விறு முவார்க்கு வயாமியில் ச ளி, க்கிழுவற்பை பாக இழுக் டுக்கு வருவையில் வின்விக்கு விறையில் கிறையுக்கு விறையில் வருக்கு விறு

உடியாயி பிறியா ஐயிருவையா ஆயேயாயிரையூறு வுறியாயாயாயாயாய் வரு வருவார்கு வருவரு வருவரியாரியாரியா ทางพุทธิ์: ผูนทานาโซนาซูปแบบ สามาที่ พยูสณาพูมิติบนทูทุนเป็นปีกา มย์โ ขนุมาวุกพาชนาสิกิญ ลแห่ง เป็นเด็นสถาย กมพยูลผูพลุ่งสุดินสถ

มกโตรางเทาสาที่เบาะ อ่ามายางเทามา อ่างกรุง ตอดอาญาญเลยุเมะ วิ. อิ. ซึ่ยกรายงานก็ดนานยูเล่า รายาใญงาก ๆ อ่หมายผู้กูหมุมอกรมอักเราสามายอ

ர்கள்கிக்குள்ளுக்கள் சாதிர்வி கின்றுகள் அவர்கள் சிக்கள் சிக்கள் குறிவுக்குக்கள் இச

សារដើមដើរតាក្យាក្នុកាម្បារ

กิผา สุญเผลณมุทยาไท่สดงที่: ของ สิท สมพามุพุณพย เมาพูเหา มูมผูก สมิทิยา หล่อมาเป็นเป็ญเป็นทางขึ้นาา ใหญ่มูมีกุพมณ์ถืน์เมาสาม மதாபாது வரியி வழவலிய வரி இதி (படையை) இப்பி பயகையுயுள்ள இது வகையில் இயறு வரு வருவர் நமுறு வரு விறியா விரியூரி விறியூயூ சுவாகுர் பயூயாதிவையினாரியுய பாவி யி வதுக்கு வுள்ளு வின் கின் நின் வின் வின்கியைக்கு வின் வின்கிய வின்கி வூரு (வயூவர்) நுவூ வகிட் நூயு கியாயூ முன்ற வுறையின் வனுவு வுறையு வுறி mgne J型G公園Jansdenslane Augen

க்குறையுக்கு வருக்கு வருக்க க்குறையாடு வாளியாளியாக வருக்கையாகும் வருக்கு வ கும்பயடை தவ்பு உள்கிய சரையின் தவிதவிலு வகையில் விறிய நில்கு விறியின் இவர்கள் இவர்கள் இவர்கள் இவர்கள் விறியி து பாபது செர் து விலி விலி வழுமா கடைக் ஐய்ளுவியுகிற்ற பாய்கள் நா வுறையுக்கு மாகத்தவிலுவை அன்ற வில்வன்ற வில்வன்ற வில்வன்ற விற்ற வில்வ வுறையுக்கு விறையுக்கு விறையின்ற விறையுக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையிக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையிக்கு விறையுக்கு விறையிக்கு விறையிக்கு விறையி ale and the same of the same o

ไทย ไม่ องหา ปลูญที่

மூடியை நில்கிய நில்கி நில்கி நில்கிய நில்கிய

வெரவவரும் மக்காகுள்ளியிற்றுவூற

வி. பயதவதுவ்வளையுள்ளவுள்ளவ

அயூவியினியின் விகுமுள்ள குறிவி

பள்ளக்கள்கள்கள் வுக்குள்கள்கள்

வூர்சாரெக் பிவேற்புவிக்குவபியீட்ட

man now on &

வடுக்குற D. K. no 181.

A merelogicatively demonst

வுகுவுவைக்கையுமு 32வையில்

gugamgangluggeg

Mughermann 3011

வைவெயிறு மும்வவோறவியூள்ள.

ကြေရာက္သက္က မေတာ့ မေတာ ப் பயர் விய்கள் வியிகள் விய்கள் வியிகள் விய்கள் வியிகள் வியி வுக்கிறு ஆவிய்யிர் கயது வயிய கயிய குரு வரு வருக்கு விருக்கிற . வுளவியதவீடிப்பாதியவரிகள் dra நீய ஆயுள்ளியியில் வர்பு ஆய்வு வாவஆவ்பாற்பு ஆவக்ஷயவியவெவர்கள் ឃាំខ្លាំការសាលាយក្នុង ភាភាគាកាអ្វីកាសីខា வன் அயு விய்கு குறு குக்கு நடிய வியில் வ ப்பாளவ் வந்துவிவர்கின் வின்கிருமுடியும் குவுக்குவது ஆறவி வுழுவதியை பிகுகுவா அகி த்ளுப்பாறு **ப** ரையை (க்வயுவிக்கி) முக்கழையைக்கோ சிய வக்கு வரு வழி வாத் சிக்கு கய குள*ு* க்கை வந்திக்கிக்கிக்கை வருந்திய வரு தேயூ (வக்கிழுக்கும்கள்கள்) வறவியை

ကြက္ကရ သည္တြက္လိုင္တွင္ ၏ ကရည္မွာရက္ကေရာက္ ကေျပ சுர்வு பாவிது தீப் வுக்கியுக்கு பிறி ညီဖေဍ်ရောင်းကိုအဆည်မြို့ပည့် နွေးညီထူမ^န

ளி கவாயுயையீறுள்கியு ஆயில்கவ யயழும் மூலியை வசயிதியயல் வெயி வையில்வது கொறுவது வதிகுக்கு வ ப்ளளனஒயை மலிய இயவில் விளவுவில் Ramani.

வ்றிய வய்ப்படுக்கு நின்ற புதியை முற்ற புதியை விருள்ள விருள்ள

dmass dodaywang rangual galant Bangmetten galant พลาหนูสลาณิยนมูนะเมื่าเกิดเกิด ใหญ่วายามของทูกโกษณีนั้นของ พูกหาานกนามเมื่ามีกูกมี

இது பாவுள்ளின் சிருப்புள்ளியாளியாளியாள் பாவுளியாள்? வம். மாறு: 1847 -1 வஆயுசு வதிவதிவி

ய பா பா விகிய வா வாகிகு காகிய Il grue gu an zu gu gu gu an agu gu r ளிய மழ் பயிர் வை சர்வை காக்யார், து இயிர் யை பற நிலி விழு முழிய சியுமா மைற்ற திரு நிரும் நிரும் கிறி நிரை கிறி முறியில் நிருந்தான் င္သေါ္ မာရဏာက အရာ သိမ္လြံရြက္မက္မရိမ္မိုးက မာမာ ကြင္လိုမ္တီ ဂိမာ သင္တက စီးညယ္ဆုပ္ပါတယ္။ (ပို့ ၁၀၀ ၈ ရက ၁ கற், எலுயியகுகிய ஆகுகிகுவிலியின் வி சிராள சிதியாள அடிய முல் (511000 ப உதிவகம்பிக்கு ஆழுளுள்ளாள அமுக்கு நிக்கா உயிகிறியில் ஒரிக்கு கிறிமுக்கு முறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியில் ளவியி, எளியறுயுக்க நியு ஆயி, (ப டியிக்கையாகி, வகிக்கு கழியிலிய வழங [พิลิซึยาผิเนียงจลายูใเกิลส์เขาที่ กรมเพลี] สถายจมูยิซึยาจเยนเล่าน ผิไทยูกักาษูให้เป็น สถาซึมิ ผู้กิดวูเพ வந்தை வியழ்க்கிய வரு நியியுத்திற வுகி கொழியதுயுயையிலர். வகிரவகி, கழுது, மூயூக்குயையூர்குயதியுழிய இ d விளுவாய் ஆயியூர். ஐவிது ஐபி விகு பகியி வயில் விலுயாள விதி கிட் விவையையியி பியிய் வயானுக்காயில் விவியாயுவோ திதிகளான சுவியி வழிகள்கள் வழியது மூகியில் அடுவிக்கு வருக்கு வரு வரு வரு வருக்கு வரிக்கு வரிக்க வடுக் திரியிறு அவரு வயை வயிரி தீரில் ஆவில் திரியில் நிறியில் நிறி

கூறுப்பு வாய்க்கிய விருக்கிய விருக்க வயை ஆர்க்ற நியூர்யாது கக்கையாயுக்கு வக்காக விழுக்கு நக்கின் து கத்து வருக்கு கழக்கு குறிய குறிய

யூயால் விறு வகு வகு வக்காக வக்கள் விறு வக்கள் விறு வக்கள் வக்கள் வக்கள் வரு வரு வரு வருக்கு முறையாக வரு வருக்கு முறையாக வருக்கு மான்று வருக்கு மான்று வருக்கு முறையாக வருக்கு மான்று வருக்கு வருக்கள் வருக்கு வருக்

யிருவன் இவிய ஆயின் ஒரு நின்ன வின்ன அறு குள்ள வரு 18° வடிய விறி வின்ற வின் ஆவ்றை அவிற்ற வின் வின்ற வின நிகு பெய்கள் நில்வ வரத்தியில் வருவியில் வருவியியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில்

க (ஆராயுள் காகியயியாழு பிலிய நடி வகியூகியிகாளுகிய மத்து பகுத் கிய அரகு கிறி अरिया ब्यु काला बेजा का को र न्या हु। स्पेक्ष्य सर सु ह्य हीं काल् अस्य श्रीकोश नकाबी आका भारत हिं श्री <u>หญุ) ญูปภามหาวูเทพิพัพิพิยมผางางปมเพ</u> க்க அய்கையிறு வுள்ளக்கைய ஆகாவு வுக்கிக்கா வுக்கையுக்கு வில்காவுக்காவ வேயக்கு எ ஆடியூ வே பி வ ஆ வ வ வி (ஆ யி மி)

வ அக்வ விருக்கு உதவிய கொறியி ผู้เกิมๆพื้นเมิญมีมาพารณีที่ กิลิกสลา เกลาที่ผืนกุมมผู้กิลิยเนิก เมิน เมินไม้ กิลิสตนากลมูสตากลาขุยานูเมินไก้ மையன்யைய்கள் வாதிரிக்கு மகோனர்கியாமயுக்கு வகுகாவுக் கையுய் முவியாகிய விரியியியை விரியியியியில் நி யூளவைவி வெள்ளுள்ளது நடிய வளை வகுவிகையுள்ளது முகவிய முகவிய வியியியியைக்கு D.K. திரவியினையில் ஆயியியியியி எவ்பயயாழு நில்லாடு ஆண்றா முல்லா, ஐவ்கவி வனக்கு பியயியியில்லாரை வாதுயிலையாய் வியையியில் வியவியாறி முக்கு விக்கு முக்கு விக்கு முக்கு விக்கு விக

ன சுவடை முகியூகியின்று வியியுக்கு ஆகி திகித் ஆன்றுக்கை கடையின்று வியாள அடிய வ ஆய்யு வன்றைய ஆயூ மழியை ஆ வயையிற்ற வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க வருக்கு வரை வருக்கு வருக்கு

I nondammer ay gues es egg ag ninga egg eg en den a ன அடியூ ஆ வழையாளி? கூற குற வை விறி பாலவி உறுகுறிற்பெக்கிவையுர்பால வயியுள்ளவ்கள்ளவ் உயக்கமான ஆன்ஸ். ஆ त्रम् व विमारको विभाग वेका कात्र का का महासे हैं। வி வழு இயற்பைற்பாத வியறு எளவு பா रा ज्याना विद्या विशे शिक्ष में र अध्यक्ष क्षा का विद्या श வயை வெய்வை அவளி ஜீவ் (மூழ்) துவெளுப்பி _[15] வருள்ளது வ வி கயதுயகாரம் அறுகில் ஆவிவைகாடி

ിബല്ലിപ്പെട്ടും ഇത്തായത് പ്രത്യാരമ്പാർ க்கள்கள்கள் அயைவிலை ஆங்கள்கு முற வூவிகிய ஆளை வியிழு வயிழ் முறு வி தியி மூரிய அவூய அஞ்ஜரிய முக்கியக்கி வயி பியூயறுவூகிக்கி வயதுள்விலுபியம ्रक्रम्

முயையை ஆகுள்ளது எவ்வ ப்பாய் வூற்றியான வடிர்பு வுறை விறையையு, வக்பியுறுவு விடியில் பாழு வயி வளிவேயையூ பாயிய தெய் ளுயை அவயை வியிய வியியியியியில் வியியியியில் indundries mentingen dation and in an al வூவூர்ளளியைகள்களுவி, எள்ளவூக் கூடிக்கிக்கும் ஆள்ளு ஆன்னின்கி down you we wil (don's drys)

Il an war grad an Bun a Bigin with 1

กผพิยาทา

வையில் நாவியார் நான் குறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் காறியார் பய ஆகு படிகு பின் பிறு கண்டு காறு காறு குறு பெரு விற்ற வியது இறையை வி வற்று வி அற்றையு விறிவலின்றை எறுடையா: ஆளுவில் வளவழுமு வளினை வடிபின் வின் வின் வின் வுண்டு வ வை வுவைவளியியுகையை இது கு வகிபுறும் திகவிட் 11500. வெருள்வளி விற்றாட்)மூக்காமையியின்றவற்றி மையாடிவதிபுறைவைத்தை C. O. J. L. புளியுளி C. O. J. L. விண்ணவுமைய வ வெற்கு பியிரு பிறாம் வயூராண்மிர்

i megayali.

-177-

Kidjing Marmer.

ĬĸŔĸŔĸĊĸŔĸŔĸŔĸŔĸŔĸŔĸŔĸĊĸĊĸĿĊĸĊĸĊĸĊĸĊĸ

Toewan toewan jang terhormat! Djikaloe hendak beli kidjing marmer jang rapai dan indah perboewatannja, hareplah pesen kepada kami.

Katrangan harga dan tjonto gambarnja aken dikirim kepada siapa jang minta. Sr. SARWANTO. Koesoemojoedan (1) SOLO

(1) Bertempat diroemahnja: M. Bekel KEBOPANATAS.

kadinahadaakan kahalan dari kalandaakan kadinahada ke

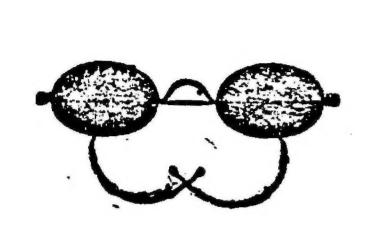
-162-

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE Lodjiwetan Telefoon No. 6.

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT

Molai ini ham seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, diadi jang adjar ta' oerah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Bolo.

SROETOE "UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjammatjam nummer seperti biasa.

Satoe peti sroetoe No. 5 isi 100 harga f 6. No. 5 , 50 No. 15 ,, 50 ,, 3,75

No. 39 ,, 50 ,, 2,25 " No. 4 " 50 " No. 28 ,, 100 ,,

Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo. Toko Bantoekarjo.

" Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.

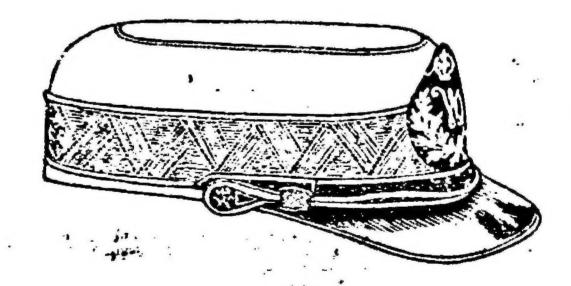
" Taroenodimedjo.

Restaurant Mangoenkarso Pasarpon. Siapa jang soeka rewapg djoealkan ini srcetoe (selakoe wederverkooper)

akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan Importeur M. Ng. Honggopradoto.

Solo.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.



Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet? Krah, Dasi, Kemedjan dan Kencepnja apa misih baik? Saboek, Epek, Anggar, Boro's dan Talibandang apa soedah sedia? Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada? Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes? Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?

Tjilananja apa soedah pake pasment? Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake? Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem?

Antaranja ini jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah. Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie

Soerakarta.

Telefoon No. 110.

Minjak Param Tjap Singa



Heribee-ribee.

Soerat kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem bochkan] rospa rospa penjakit soedah kescekor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjiadari pada Tesankos Tosankos, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat pancell dan Timour, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Oliama rapat igama Islam, Njonja-Nionia dan Mjonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Listwilesian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wilk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoelos kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksu Landraad. Adjunct Djakse, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Googoe Googoe sakolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halto Chof, dan soodagar soodagar -jam tername, serte dari tecan tecan perteckangan socrat socrat kepeedjian besar dari keempoolan toesakoetoesakoe dan toesa toesa jang mendiabat pangkat pada Couvernament, in Itecada lam negri Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padi agrebe Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Prisman, Fort van der Capellen, Bates Sangkar dan lain lain megeri, dan beberapa toean teean Journalist, Redactour dari secrat secrat chabar di Hindia Mederland jang seedah peedji dari ke sikatan moestadjabnja (kemandjoeranja). Ini Miniak Param Tjap Singa seadah menjembooks kan roops roops penjakit.

Ini Minjak Param tjap sings meestadjab se kali serta kemandjeerannja, amat perdice sekali orang erang mesti sedia ini Minjak Param tian Singa didalam roomah, tereetama boost erang jang socka pergi kehoetan dan jang socka beri laiar dilacetan dan perdice boost crang jane pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergeens didalam periajaran dan berdjalanan diasah, kesibatannia ini Minjak Param tiap Singa ada amat beenr sekali, ljaitee membalkkan segale reeps penjakit seperti jang tersebeet dibawah ini: Ponjakit kona Angin dan kooman kooman locks kens pise, dan tertjeetjeck best pakee bengkak kena terpeekeel, biseel, keekee tjanggoo, bengkak bengkak, biring biring, kooran,

pane, kereng, kadas keedis, teekak, nambi, penat renat, keeman ajer di djari, tangan dan djari,

kaki, gatel, gatel, segala reeps penjakit dikeelit-Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gem beeng digigit kale, colar, laba (tawen), kens miang bie bie kena celat beelee, galigate, digigit someet api, njameek dan kena angin djahat masek angin, sakit percet, mercejan angin, mer recian deerl, sakit color ati, sesak mapas, sesak seles ati, kaki tangan selar selaran, ketjesi tice'kan antere badan, Kepala peesing, bateck bateck, sakit dada, sakit kepala, sakit cerai moosi dan kena terbakar, dengan api, kena lak secrat jang terbakar kema besi panas, terstram ajer pamas dan lain lain, penjakit dingin den penat penat antere badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambak sambak, sakit pinggang, sakit dalam toolang cerat cerat kakee, entjok (roumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah serat, lines-lines pogal pogal, bengkak isang (begook andling bengkak dekat leker, sakit telinga bernanah sedeen, atau barah dipangkal paka dan pang kal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradar, cernt terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi bee

Ini Minjak Param Tjap Sings amat becar goo! mania dipitjit pitjit [eerest serest] sekeedjeur beden tentes mendapat kesikatan dan menamba koodrat (kekecatan) kepada sekalian erang laki. laki perampesan anak-anak dan erangi beser terestama bocat erang local dan meeda daz jene dingin dipanaskannja, dan cerati jang kaj kee, dibaikkan, apa lagi beest erang erang per rampesan jang baree habis beranak perdice dibareetkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjap Singa beent mehilangkan reepa reepa penjakit

lobang, diariawat, sakit keeping berbiseel, konj

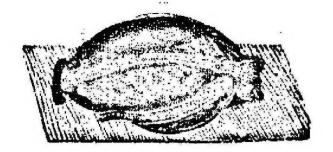
DIRE DOFRARAL.

Tian tian etiket serta stempel lak di botel dan etiket pembeengkees dileear ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrang an pakeinjā.

1 fles (ist 80 gram) & f 1-1 fles (ist 10 gram) a 10,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 pesanga paling sedikit harga 12-Kales beli 12 flos da-Lain enkest kirim, nat Rabat.

Pesaman jang koerang dari harga 15 [lima ree] pichi beleh kirim pest segel (france) sadia dari 10 cent sampai à 10,50 cent dan tamba enghaci kirim post pakket 10.60 cent;

Beick dayst bell pada: Lin King Williams & Co. Kampoong Diawa-Padong. Sisses beich days) bell pade Farm! keelings Becath





Hoendjoek bertaoe.

Sekalian. Prijaji Prijaji

Ditempat TOKO HOEMARDANI Tjarikan SOLO. Beloem selang antara lama telah menerima barang pakean begatan Anak Boemipoetra di Solo, jang laras dengan kahendaknja pada zaman sekarang, saperti:

Pet dienst itam dan pretih soedah compleet, model roepa-roepa.

Persawatnja Pet seperti Tjeplok dari perak pasmen renda bermatjam-matjam.

Tjeplok W. dan P. B. roepa-roepa, harga moelai f 1, 50-f 6.

Kain batik Solo dan Djokja bermatjam matjam.

Kain Tjioet [Slendang] tengah Soetra dan tengah poetih.

Iket [Hoedeng]-hatik Solo dan Djokja Saboek Tjinde dan Dringin dari Soetra kleur berbagais. Epek [tali timang] soelam Soetra, bloedir dan bloedroe loegas kleur roepas dan lains nja. INGAT

Iket Ketce model Solo, Djokja, Bandoeng dan Semarang dan saja djoega menerima segala pesenan memboeat. Iket ketoe modelnja sebagimana menoeroet Toean ampoenja pamintaan separo Hoedeng ongkost f1 lain ongkos kirim.

LAGI POELA.

Djoega bisa menerima pakerdjaan njoga genes kain batik terima masih témbokan Satoe kain lebar latar itam f. 2.

Tijoet [Kemben] Iket [Hoedeng] Saroeng

Lilin tidak kombali, lain ongkos kirim.

Slendang

Segala pakerdjaän ditanggoeng baik dan bisa lekas

Dari itoe sekalian toean-toean saja harep soedi apalah kiranja datang menjatakan sebab masih banjak dengan jang beloem termocat aken tetapi pertanjakan barang selainnja jang terse boet akan diterima dengan senang hati.

-145-

Dengan hormat Saja menoenggoe pesenan

100

四"

HOEMARDANI

Zoon BANDOENG. J. H. SEELIG

Baroe trima lagi:

VIOOL complete dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.-VIOOL boeat bikin Beclame dengen complet f 17,50 Gitaar hargs dari f 7,50 complet f 10. f 12,50 f 15.-

Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep f 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER darl f 7.50 f 10-f 15.-

Segala perkakas, senaar oetawa lain lain dengen harga moerab. Priscourant

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphiti] jang baroe ot lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja meudjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.-



GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING.



GONO CURE, Menoeloeng orang lelakt jang dappt sakit kenifing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri peremposan, biarpoen soedah lama alawa baros, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, scepaja dengan sigera habiskan itos hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing narah of darah, itoelah ada berbahaja berar, djikaloe tirda diobat lekas stawa tida kesih semboeh betrel, nantihari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan loergenan,

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

How wer on one on the will

I man M. Branchen .	mgi de summer e	negam Mai	வ்ள் வின் இடையில் விறும்
	wwgnwi wa	นมจุดผู้สุ	CO SP
வரும் அள்ள அளிர்:	, J4, J	į Co	. O della
သိယ်ရော့မာမာ၂ တိ	marie den see tol	યન્જ	f 8.
துள்து விறு வுகுக்	n n	n	f 6.
ng mag el g e mil	» »	11	15. aus & Carry (5 16.
man an a	ע ני	"	f4. " 15.
של וויים ביים ביים ביים	g man of g	**	17.
வ நம் வில் வில	n n	. "	f 4, 50.
หาวิธีผีสุขานม์ กูก	Mudamin.	"	f 12. f 14. f 16. f 18.
စီယ် "	n n	۴,	f 10. f 12.
מ ענו	n n		f5. f6. f7.
9 ⁸ "	n n	,1	1]4. f 5.
Buy "))))	n	f4, 50 am & Query 5 f5, 50.
ange Jan	22	n	°f5. , , f7. f9.
- M.C	o n	•	f 3. f 4.
வ ஐக்காரும் காடி வூர் வு	nan n	39	f4. f5.
San Ban Enman	வகைவேற்கை	· Team	四位山野州四西, 1品是,
f 1 25.		~ ~	•
เมื่อเกล้าเลาเล็กเลล	திதப் கல்க	11 sec and 4 and 50	こ "智智」の「は、明みから」
क्टब्स् अस्तिके अवका कुरवस्कारता.	rdangwal/	x	
1 34, 6	[2, 50. Em	gerajger	1 1 2 m m m m m m m m m m m m m m m m m

f 0, 30

Temponja radnin...

Apakah tjoekoep persediaannja

Djintan?

Tida panas tida dingin, sekarang inilah temponja radjin jang patoet sekali. Maka

koetika ini, dengan mamah TAN dan dengan badan dan hati jang badan.

seger sekali, silakan radjinlah dalem se-

gala pekerdjaannja!

Sie pemakai

Djintan

jang poenja pekoeatan.

DJINTAN Co., Semarang.

Djin tanterdjoeal dimana tempat



paling bergoena;

HARGA

kan makanan;

Obat mengantjoer-

Obat menjegerkan

dengen kottak " 0.15

dengen kottak .. 0.75